

Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

Предварительный отчет

4341-е заседание Пятница, 29 июня 2001 года, 11 ч. 30 м. Нью-Йорк

 Члены:
 Китай...
 г-н Шэнь Гофан

 Колумбия...
 г-н Вальдивьесо

Франция г-н Левит Ирландия..... г-н Райан Ямайка..... г-н Уорд г-н Уан Маврикий г-н Нивур Норвегия.... г-н Колби Российская Федерация..... г-н Лавров г-жа Ли Сингапур.....

Ирландии..... сэр Джереми Гринсток

Соединенные Штаты Америки г-н Хьюм

Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 12 ч. 25 м.

Дань памяти

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем приступить к утверждению повестки дня, я хотел бы воспользоваться этой возможностью вспомнить 0 трагическом исчезновении Специального представителя Генерального секретаря в Анголе г-на Алиуна Блондэна Бея, которое произошло 29 июня 1998 года. Сегодня 29 июня. В этой связи мы хотели бы еще раз вспомнить о внесенном им ценном вкладе в деятельность Организации Объединенных Наций и в укрепление мира. Мы хотим бы сказать семье г-на Бея, что мы помним его и его вклад, и передать его близким нашу благодарность за то, что он сделал для Организации Объединенных Наций и для всех нас.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письмо от представителя Бурунди, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Нтетуруйе (Бурунди) занимает место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повести дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности призывает незамедлительно приостановить военные действия в Бурунди.

Совет Безопасности призывает вооруженные группы начать переговоры.

Безопасности вновь выражает глубокую обеспокоенность ПО поводу продолжения конфликта в Бурунди и его последствий для гражданского населения. В этой связи Совет Безопасности вновь решительно заявляет о своей поддержке Арушского процесса и усилий Посредника Нельсона Манделы.

Совет Безопасности решительно подчеркивает необходимость выполнения сторонами Арушского соглашения о мире и примирении от августа 2000 года (Арушское соглашение) всех положений Соглашения, которые могут быть выполнены незамедлительно, включая положения создании новых учреждений.

Совет Безопасности призывает стороны Арушского соглашения совместно со всеми заинтересованными сторонами продолжать поиск решений вопросов, не урегулированных в Соглашении.

Совет Безопасности выражает серьезную озабоченность в связи с продолжающимися человека нарушениями прав И норм гуманитарного права И подчеркивает необходимость обеспечения уважения всеми сторонами прав человека и соблюдения норм гуманитарного права. В частности, настоятельно призывает воюющие стороны немедленно взять на себя обязательство обеспечивать защиту гражданских лиц, и в частности их жизни, физической неприкосновенности и средств, необходимых ИХ выживания. Он также обращается призывом обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ для гуманитарной доставки помощи всем нуждающимся.

Совет Безопасности призывает Генерального секретаря через представителей продолжать контакты вооруженными группами и содействовать координации усилий, направленных достижение политического урегулирования конфликта.

Совет Безопасности вновь обращается к сообществу доноров с призывом расширять гуманитарную помощь и помощь в целях развития, оказываемую населению Бурунди, в соответствии с обязательствами, взятыми на Парижской конференции доноров 11–12 декабря 2000 года.

Совет Безопасности продолжает активно следить за положением в Бурунди и в этой связи будет и далее получать от Секретариата регулярные отчеты о событиях в стране и вокруг нее. Совет Безопасности по-прежнему готов рассматривать в свете прогресса в указанных выше областях дальнейшие предложения относительно мирного процесса и осуществления Арушского соглашения».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2001/17.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.